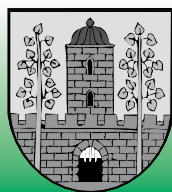


# Amtsblatt für die Stadt Finsterwalde

## Finsterwalder

Stadt



Anzeiger

Jahrgang 21

Finsterwalde, den 22. September 2011

Nummer 9

### Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Finsterwalde

#### Einladung

zur 26. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung  
am Dienstag, dem 27.09.2011 um 18:00 Uhr  
in Finsterwalde, Frankenaer Weg 44, Grundschule Nord,  
Speiseraum

Unter Bekanntgabe der Tagesordnung werden Sie zu der vorge-  
nannten Sitzung eingeladen.

Sie werden ersucht, an dieser Sitzung teilzunehmen und im Ver-  
hinderungsfall Ihr Fernbleiben unter Angabe des Grundes recht-  
zeitig mitzuteilen.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

- |        |  |        |   |
|--------|--|--------|---|
| TOP 1  | Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungs-<br>mäßigkeit der Ladung  | TOP 11 | Jahresabschluss 2010 der Wirtschaftsförderungs-<br>gesellschaft Finsterwalde mbH - Entlastung des<br>Geschäftsführers<br>Vorlage: BV-2011-144             |
| TOP 2  | Einwohnerfragestunde   | TOP 12 | Vergabe des Wochen- und Weihnachtsmarktes für<br>den Zeitraum September 2011 bis August 2014<br>Vorlage: BV-2011-145                                      |
| TOP 3  | Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Sit-<br>zung der Stadtverordnetenversammlung Nr. 24<br>vom 22.06.2011<br>Vorlage: BV-2011-132 | TOP 13 | Entwurfs- und Auslegungsbeschluss zum Bebau-<br>ungsplanverfahren „Gewerbegebiet Langer Damm<br>und Weiterführung SSKES“<br>Vorlage: BV-2011-130          |
| TOP 4  | Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Sit-<br>zung der Stadtverordnetenversammlung Nr. 25<br>vom 28.06.2011<br>Vorlage: BV-2011-133 | TOP 14 | Ergänzung des Durchführungsvertrages zum vor-<br>habenbezogenen Bebauungsplan „Schacksdorfer<br>Straße 50“<br>Vorlage: BV-2010-135-1                      |
| TOP 5  | Feststellung der Tagesordnung der Stadtverordne-<br>tenversammlung Nr. 26 am 27.09.2011<br>Vorlage: BV-2011-134                              | TOP 15 | Abwägung zum vorhabenbezogenen Bebauungs-<br>planverfahren „Schacksdorfer Straße 50“<br>Vorlage: BV-2011-131  |
| TOP 6  | Vereidigung des Nachfolgekandidaten Wolfgang<br>König und Benennung der Ausschussmitglied-<br>schaften                                       | TOP 16 | Satzungsbeschluss zum vorhabenbezogenen Be-<br>bauungsplan „Schacksdorfer Straße 50“<br>Vorlage: BV-2011-136  |
| TOP 7  | Fortschreibung Mittelbereichskonzeption<br>Vorlage: BV-2011-176  | TOP 17 | Oberflächenentwässerung Margaretenstrasse<br>Vorlage: BV-2011-137   |
| TOP 8  | Jahresabschluss 2010 der Wirtschaftsförderungs-<br>gesellschaft Finsterwalde mbH - Abschlussfest-<br>stellung<br>Vorlage: BV-2011-141        | TOP 18 | Schließung von Teilen des Friedhofes Sonnewal-<br>der Straße<br>Vorlage: BV-2011-115  |
| TOP 9  | Jahresabschluss 2010 der Wirtschaftsförderungs-<br>gesellschaft Finsterwalde mbH - Ergebnisverwen-<br>dung<br>Vorlage: BV-2011-142           | TOP 19 | 1. Änderungssatzung zur Friedhofssatzung der<br>Stadt Finsterwalde<br>Vorlage: BV-2010-031-1  |
| TOP 10 | Jahresabschluss 2010 der Wirtschaftsförderungs-<br>gesellschaft Finsterwalde mbH - Entlastung des<br>Aufsichtsrates<br>Vorlage: BV-2011-143  | TOP 20 | Parkplatz Kirchhainer Straße - Abwägung zu den<br>Varianten der Vorplanung<br>Vorlage: BV-2011-138  |
|        |  | TOP 21 | Ausbau Geschwister-Scholl-Straße - Abwägung<br>zu den Varianten der Vorplanung<br>Vorlage: BV-2011-152  |
|        |  | TOP 22 | Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses vom<br>22.09.2010 für den Bebauungsplan „Rosa-Luxem-<br>burg-Straße und Dresdener Straße“<br>Vorlage: BV-2010-138-1 |
|        |  | TOP 23 | Vergabe von Fördermitteln aus dem Programm<br>„Aktive Stadt- und Ortsteilzentren (ASZ)“<br>Vorlage: BV-2011-151   |
|        |  | TOP 24 | Entwurfs- und Auslegungsbeschluss zum 2. Än-<br>derungsverfahren des Flächennutzungsplanes der  |

- Stadt Finstervalde (Bereiche der Solarparks I-III)  
Vorlage: BV-2011-153
- TOP 25 Veränderte Öffnungszeiten für die Schwimmhalle/  
Sauna  
Vorlage: BV-2008-060-4
- TOP 26 3. Änderung der Entgeltordnung 2011  
Vorlage: BV-2011-047-3
- TOP 27 Bestellung Wirtschaftsprüfer für das Wirtschafts-  
jahr 2011 des Entwässerungsbetriebes  
Vorlage: BV-2011-146
- TOP 28 Grundsätze für die Vorkalkulation der Abwasse-  
rentgelte 2012/2013  
Vorlage: BV-2011-147
- TOP 29 Änderung und Neubewertung des Anlagenbestan-  
des Kanal  
Vorlage: BV-2011-148
- TOP 30 Jahresabschluss 2010 des Entwässerungsbetrie-  
bes der Stadt Finstervalde - Abschlussfeststel-  
lung  
Vorlage: BV-2011-149
- TOP 31 Jahresabschluss 2010 des Entwässerungsbetrie-  
bes der Stadt Finstervalde - Ergebnisverwendung  
Vorlage: BV-2011-155
- TOP 32 Jahresabschluss 2010 des Entwässerungsbetrie-  
bes der Stadt Finstervalde - Entlastung der Werk-  
leitung  
Vorlage: BV-2011-157
- TOP 33 Beantwortung von Abgeordnetenfragen
- TOP 34 Informationen des Bürgermeisters und des Gesell-  
schaftervertreters

#### Nichtöffentlicher Teil

- TOP 1 Bestätigung der Niederschrift der nichtöffentli-  
chen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung  
Nr. 24 vom 22.06.2011  
Vorlage: BV-2011-135
- TOP 2 Projektvorstellung „Hundertwasser in Finsterval-  
de“
- TOP 3 Vergabe der Konzession für das Gasverteilungs-  
netz im Stadtgebiet Finstervalde  
Vorlage: BV-2011-139
- TOP 4 Vergabe der Konzession für das Stromverteilungs-  
netz im Stadtgebiet Finstervalde  
Vorlage: BV-2011-140
- TOP 5 Übertragung der Bädereinrichtungen an die Stadt-  
werke Finstervalde - Information
- TOP 6 Informationen des Bürgermeisters und des Gesell-  
schaftervertreters

Uwe Schüler  
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

## Bekanntmachung der Stadt Finstervalde

### über die öffentlichen Unterrichtung und Erörterung der allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung für den Bebauungsplan „EKZ - Sonnewalder Straße“

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Finstervalde hat in ihren öffentlichen Sitzungen vom 22.02.2006/26.05.2010 beschlossen, den Bebauungsplan „EKZ - Sonnewalder Straße“ (Einkaufszentrum) aufzustellen.

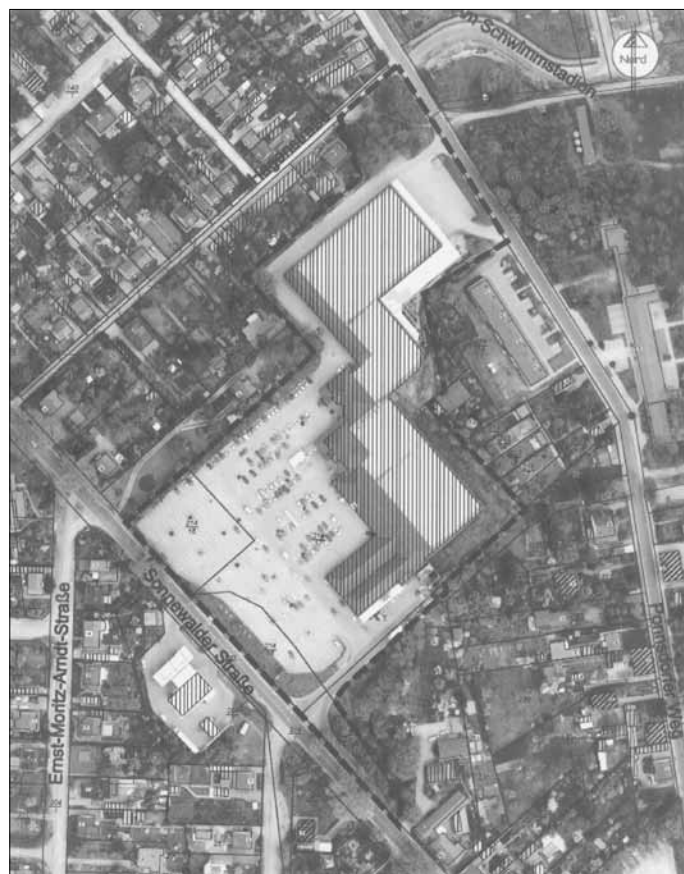
Die öffentliche Unterrichtung und Erörterung der allgemeinen Ziele und Zwecke und der wesentlichen Auswirkungen der Planung erfolgt in der Zeit vom

**12.10.2011 bis einschließlich 26.10.2011**

im Zimmer 138 des Fachbereiches Stadtentwicklung, Bauen und Verkehr der Stadtverwaltung Finstervalde, Schloßstraße 7/8, in 03238 Finstervalde während folgender Zeiten:

montags	von 9.00 Uhr - 16.00 Uhr,
dienstags	von 9.00 Uhr - 17.00 Uhr,
mittwochs	von 9.00 Uhr - 13.00 Uhr,
donnerstags	von 9.00 Uhr - 17.00 Uhr und
freitags	von 9.00 Uhr - 12.00 Uhr.

Die beabsichtigten Nutzungs- und Bebauungsvorstellungen werden zu o. g. Zeiten erläutert und es besteht weiterhin während der o. g. Fristen die Möglichkeit, sich zur beabsichtigten Planung zu äußern.



Finstervalde, den 13.09.2011

Gampe  
Bürgermeister

## Bekanntmachung

### Öffentlich-rechtliche Vereinbarung zur teilweisen Übertragung der Aufgabendurchführung der Schmutzwasserbeseitigung aus dem Gebiet der Gemeinde Massen-Niederlausitz (OT Massen) auf die Stadt Finstervalde

Hiermit wird bekannt gemacht, dass die öffentlich-rechtliche Vereinbarung zwischen der Gemeinde Massen-Niederlausitz und der Stadt Finstervalde zur teilweisen Übertragung der Aufgabendurchführung der Schmutzwasserbeseitigung aus dem Gebiet der Gemeinde Massen-Niederlausitz (OT Massen) auf

die Stadt Finsterwalde durch den Landkreis Elbe-Elster als allgemeine untere Landesbehörde genehmigt und im Amtsblatt für den Landkreis Elbe-Elster Nr. 15 vom 11. August 2011 veröffentlicht wurde, welches als Beilage zum Kreisanzeiger für den Landkreis Elbe-Elster Nr. 15 vom 11. August 2011 erschienen ist. Damit ist diese Vereinbarung rechtskräftig.  
Finsterwalde, 01.09.2011



Gampe  
Bürgermeister

---

## Ende der amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Finsterwalde

---



### Amtsblatt für die Stadt Finsterwalde „Finsterwalder Stadtanzeiger“

- Herausgeber: Stadtverwaltung Finsterwalde,  
Internet-Adresse: <http://www.Finsterwalde.de>;  
E-Mail-Adresse: [Stadt-Finsterwalde@t-online.de](mailto:Stadt-Finsterwalde@t-online.de)
- Verantwortlich für den amtlichen Inhalt:  
Der Bürgermeister der Stadt Finsterwalde, Herr Gampe  
Für den Inhalt der „Amtlichen Bekanntmachungen  
anderer Behörden“ sind diese selbst verantwortlich.
- Satz, Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG  
Herzberg, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Tel.: (0 35 35) 4 89-0, Fax (0 35 35) 4 89-1 15,  
Fax-Redaktion (0 35 35) 4 89-1 55

Gesamtauflage: 10.161

Die Verteilung erfolgt kostenlos durch den Verlag an alle Haushalte.  
Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt zum Abopreis von 26,38 Euro (inklusive MwSt. und Versand) über den Verlag bezogen werden. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

